

Einladung und Ausschreibung

Invitation

DSV Jugendcup / Deutschlandpokal

FIS Rennen / FIS race

Skilanglauf

Cross Country

vom 13. bis 14. Januar 2018

January 13th and 14th 2018

in

Steinbach-Hallenberg / Oberhof

Organisator / Organizer Ski-Club Steinbach-Hallenberg e.V.



Organisationskomitee: <i>Organizing committee:</i>	OK-Chef / Chief of OC Finanzen / Chief of finance TD & DSV-WKB / TD FIS & DSV repräsentativ TDN / TDN Wettkampfleiter / Chief of competition Wettkampf-Sekretärin / Race secretary Stadionchef / Chief of stadium Streckenchef / Chief of course Zeitnahme / Timekeeping Chef Wettkampfkontrolle / Chief of control Medizinische Betreuung / Medical service	Wolfram König Sabine Wolff Arnd Krause Peter Kösel Matthias Menz Elvira Menz Sven Templin Frank Holland-Merten Haseltal-Zeitmessteam Hartmut Larbig Hagen Kiehm
Teilnahmeberechtigt: <i>Competition eligibility:</i>	U16 w/m Jahrgang U18 w/m Jahrgänge U20 w/m Jahrgänge Damen / Herren Jahrgänge Ladies / Men	2002 2000 / 2001 1998 / 1999 1997 und älter 1997 and older

Der Wettkampf der U16 ist kein FIS- Rennen. *The competition of the U16 is not a FIS- race.*

Programm / Program:

Freitag / Friday, 12.01.2018

offizielles Training / official training

Uhrzeit / Time	Bezeichnung / Designation	Ort / Place
14.30 - 16.00 Uhr <i>02.30 pm - 04.00 pm</i>	Offizielles Training Sprint F <i>official training sprint F</i>	DKB-Ski- Arena Oberhof
bis 16.00 Uhr <i>until 04.00 pm</i>	Abgabe bereinigte Meldungen Sprint <i>submission of adjusted entries sprint</i>	WK-Büro <i>Competition Office</i>
18.00 Uhr <i>06.00 pm</i>	Manschaftsführersitzung <i>team captains meeting</i>	Geschäftsstelle des TSV <i>Office of TSV</i> Grenzadler 7, Oberhof

Samstag / saturday, 13.01.2018

Sprint F

Uhrzeit / Time	Bezeichnung / Designation	Ort / Place
07.30 Uhr <i>07.30 am</i>	Ausgabe Startnummern <i>Handing out of bibs</i>	WK-Büro <i>Competition Office</i>
09.00 Uhr <i>09.00 am</i>	Qualifikation U16w/U16m 1,1 km <i>Qualification U18w/U20w/Da. Ladies 1,1 km</i> U18m/U20m/He. Men 1,6 km	DKB-Ski-Arena Oberhof
10.30 - 12.30 Uhr <i>10.30 am - 12.30 pm</i> anschliessend / afterwards	Finals <i>Finals</i> Siegerehrung/ Award Ceremony	DKB-Ski-Arena Oberhof
14.30 - 16.00 Uhr <i>02.30 pm - 04.00 pm</i>	Offizielles Training Einzel C <i>official training interval start C</i>	DKB-Ski-Arena Oberhof
bis 15.00 Uhr <i>until 03.00 pm</i>	Abgabe bereinigte Meldungen Einzel C <i>submission of adjusted entries interval C</i>	WK-Büro <i>Competition Office</i>
17.00 Uhr <i>05.00 pm</i>	Manschaftsführersitzung <i>team captains meeting</i>	Geschäftsstelle des TSV <i>Office of TSV</i> Grenzadler 7, Oberhof



Sonntag / sunday, 14.01.2018

Einzel CT / Individual C

Uhrzeit / Time	Bezeichnung / Designation	Ort / Place
08.00 Uhr 08.00 am	Ausgabe Startnummern Handing out of bibs	WK-Büro Competition Office
09.30 Uhr 09.30 am	Einzel C U16m / weiblich alle 5,0km U18m / U20m / Herren 10,0km Interval Start C U16m / ladies all 5,0km U18m / U20m / men 10,0km	DKB-Ski-Arena Oberhof
anschliessend / afterwards	Siegerehrung / Award Ceremony	

Wettkampfbestimmungen:

Der Wettbewerb wird nach den Bestimmungen der IWO, ergänzt durch das Reglement des DSV Jugendcup / Deutschlandpokals durchgeführt.

Competition rules:

The competition will be conducted under the rules of the Regulations of the ICR and the DSV Youth Cup / Cup Germany

Wettkampfbüro:

Competition office:

bis 11.01.2018 / till 11.01.2018:
Geschäftsstelle Wolffstrasse / Turnhalle
98587 Steinbach-Hallenberg
Tel.: +49 152 54236073
Mail: info@sc-steinbach-hallenberg.de
Webseite: www.sc-steinbach-hallenberg.de

ab 12.01.2018 / from 12.01.2018:
DKB-Ski-Arena Oberhof, Grenzdler, Regiegebäude
98559 Oberhof
Tel.: +49 152 54236073
Mail: info@sc-steinbach-hallenberg.de
Webseite: www.sc-steinbach-hallenberg.de

Das Wettkampfbüro ist zu folgenden Zeiten besetzt:
The Race office is open at the following times:

12.01.2018	13.00 - 16.30 Uhr / 01.00 pm - 04.30 pm
13.01.2018	07.30 - 15.30 Uhr / 07.30 am - 03.30 pm
14.01.2018	08.00 - 14.30 Uhr / 08.00 am - 02.30 pm

Meldungen:

Entries:

national:
Die Meldungen durch die Landesskiverbände erfolgen online über <https://langlauf.rennverwaltung.de>

international and guests:
Entries via email in official FIS-entry-form through the national ski associations.
Mail: info@sc-steinbach-hallenberg.de

Meldeschluss:

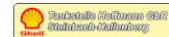
Deadline:

Mittwoch, 10.01.2018 bis 20.00 Uhr
Wednesday, 10.01.2018, 08:00 pm

Meldegebühr:

Entry fee:

Startgeld für alle Teilnehmer beträgt pro Athlet pro Wettkampf 6,- EURO
The entry fee for all participants is 6,- EURO per athlete per contest.
Foreign participants also have to pay an entry fee.



Quartiere: Tourist-Information Steinbach-Hallenberg
Accommodation: Hauptstraße 45
 98587 Steinbach-Hallenberg
 Tel.: +49 36847 41 06 5
 Fax.: +49 36847 41 06 6
 Mail: gastinfo@steinbach-hallenberg.de
 WWW: www.steinbach-hallenberg.de

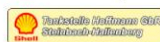
Ergebnisse: www.fis-ski.com
Results: www.deutscherskiverband.de
www.sc-steinbach-hallenberg.de

Auskunft / Kontakt: Matthias Menz, Wettkampfleiter +49 160 7622933
Information / Contact: Elvira Menz, Wettkampf-Sekretärin +49 152 54236073
 Mail: info@sc-steinbach-hallenberg.de

Haftung: 1. Risikobeurteilung und Eigenverantwortlichkeit der Teilnehmer:
Liability: In der LSV-Aktivenerklärung für den Erhalt ihres Startpasses haben die Teilnehmer detailliert erklärt, Kenntnis zu haben von den wettkampfspezifischen Risiken und Gefahren sowie diese zu akzeptieren. Weiter darüber informiert zu sein, dass sie insoweit bei der Ausübung der von ihnen gewählten Skidisziplin Schaden an Leib oder Leben erleiden können. Schließlich haben sie sich verpflichtet, eine eigene Risikobeurteilung dahingehend vorzunehmen, ob sie auf Grund ihres individuellen Könnens sich zutrauen, die Schwierigkeiten der Strecke bzw. Anlage sicher zu bewältigen und sich zudem verpflichtet, auf von ihnen erkannte Sicherheitsmängel hinzuweisen. Durch ihren Start bringen sie zum einen die Geeignetheit der Strecke zum Ausdruck sowie zum anderen, deren Anforderungen gewachsen zu sein. Zudem haben sie in der Aktivenerklärung ausdrücklich bestätigt, für das von ihnen verwendete Material selbst verantwortlich zu sein. Diese Erklärungen sind gerade auch für diesen Wettkampf verbindlich.

2. Verschuldung des Organisators und seiner Erfüllungshilfen:
 Der Teilnehmer am Wettkampf akzeptiert, wenn er im Wettkampf einen Schaden erleidet und der Meinung ist, den zuständigen Organisator bzw. dessen Erfüllungsgehilfen treffe hierfür ein Verschulden, dass diese im Hinblick auf Sachschäden nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit haften. Diese Erklärung gilt auch für den Rechtsnachfolger des Athleten. Der Teilnehmer erklärt sich weiter bereit, sich mit den jeweiligen Wettkampfbestimmungen vertraut zu machen. Wenn durch seine Teilnahme am Wettkampf ein Dritter Schaden erleidet, akzeptiert er, dass eine eventuelle Haftung allein ihn treffen kann. Es dient deshalb seinem eigenen Interesse, ausreichenden Versicherungsschutz zu haben.

2. Fault of organizer and his vicarious agents
The competitor accepts that in case of suffering any damage during the competition, which, in his opinion, is the fault of the organizer or his vicarious agents, they are only liable for material damage in case of intent or gross negligence. This declaration also applies to the athlete's successor. The participant also agrees to familiarize with the particular competition rules. If by his participation in the competition a third party suffers any damage he accepts that he is obliged to any possible liability. So, it is in his own interest to have sufficient insurance cover.



Wettkampfort:
Competition venue:

DKB-Ski-Arena, Oberhof, Am Grenzdler
Die DKB-Ski- Arena verfügt über genügend Parkplätze für alle Mannschaften.
Zufahrt wird nur Fahrzeugen mit entsprechendem Parkschein gewährt.
Zum Wachsen stehen Container im Teamareal zur Verfügung:

The DKB-Ski-Arena has enough parking space for all teams. Access is only for vehicles with an appropriate permit. Containers will be provided for waxing in the teamarea.

Anfahrt:
Access:

[DKB-Ski-Arena](#) (Quelle: Website TSV / Google Maps)

